

POVJERLJIVO

MEMORANDUM O RAZUMIJEVANJU

OVAJ MEMORANDUM O RAZUMIJEVANJU (ovaj "MOR") sačinjen je i potpisan od strane:

Vlade Federacije Bosne i Hercegovine sa sjedištem u ul. Alipasina 41, Sarajevo, Federacija Bosne i Hercegovine koju zastupa Premijer g. NERMIN NIKŠIĆ i Ministar energije rudarstva i industrije FBiH g. ERDAL TRHULJ (u daljem tekstu: "Vlada"); i

Shell Exploration Company B.V., preduzeća osnovanog u Holandiji, sa sjedištem na adresi Carel van Bylandtlaan 30, 2596 HR Hag, Holandija kojeg zastupaju njegovi opunomoćnici, gospoda MARCUS ANTONINI i MICHAEL FOLEY (u daljem tekstu: "Shell"),

(u tekstu MOR-a za Vladu i Shell zajedno koristit će se termin "Strane", a pojedinačno "Strana")

PRIČEMU:

1. Vlada, s ciljem unapredjenja ekonomskog razvoja Federacije Bosne i Hercegovine zeli privući međunarodnu investiciju u istraživanje i razvoj resursa hidrokarbonata u Federaciji Bosne i Hercegovine.
2. Shell, vodeće međunarodno naftno i gasno preduzeće, sa iskustvom u istraživanju i razvoju resursa hidrokarbonata sirom svijeta, iskazalo je Vladi svoje interesovanje za istraživanje navedenih izvora u Federaciji Bosne i Hercegovine.
3. Strane zele zajednicki ispitati mogućnosti saradnje u razvoju kapaciteta hidrokarbonata u Federaciji Bosne i Hercegovine na način opisan u Članu 1. i
4. Strane su postigle opći dogovor o načinu i osnovama sprovođenja takvog zajednickog ispitivanja te isto zele dokumentovati u vidu ovog MOR-a.

STOGA, STRANE NAVODE SLIJEDEĆE:

DEFINICIJE

"Povezano lice" odnosi se na Shell i označava svako preduzeće ili pravno lice koje (i) bilo direktno bilo indirektno kontrolira Shell, ili (ii) je pod direktnom ili indirektnom kontrolom Shell-a, ili (iii) je pod direktnom odnosno indirektnom kontrolom preduzeća ili pravnog lica koje direktno ili indirektno kontrolira Shell. Unutar ove definicije "Kontrola" podrazumijeva posjedovanje više od 50% glasačkog prava pri izboru direktora preduzeća odnosno pravnog lica.

"Datum stupanja na snagu" označava datum potpisivanja MOR-a.

1 OPSEG MOR-a:

1.1 U roku od jedne godine od Datuma stupanja na snagu MOR-a Shell će o vlastitom trošku, u skladu sa Članom 4.1, obezbijediti Vladi slijedeće:

- (a) digitalizaciju geoloških i geofizičkih podataka vezanih za područje primjene MOR-a, a koje Vlada dostavi Shell-u;
- (b) početni geološki i geofizički prikaz (screen) pomenutih podataka; i
- (c) strukturalnu rekonstrukciju tektonskog vijenca koristeći savremene alate, tehnologiju i ispitivanja.

Obaveze Shell-a opisane u Članu 1.1. zasnivaju se na geološkim i geofizičkim podacima koje Vlada ima obavezno dostaviti Shell-u prva tri (3) mjeseca od Datuma stupanja na snagu MOR-a.

POVJERLJIVO

Shell je dužan da se konsultuje sa Federalnim zavodom za geologiju (u daljem tekstu: "Geoloski zavod") vezano za format podataka koji trebaju biti dostavljeni Vladi da bi isti bili kompatibilni sa kompjuterskim software-om koji koristi ili će koristiti Geoloski zavod (tj. ArcGIS ili Arcinfo i za .nagly dokumente, Petrel ili Kingdom Suite, ili bilo koji drugi dogovoreni program).

Strane, ili eventualno umjesto Shell-a njegovo ovlasteno Povezano lice, pristaju na razmjenu geoloskih i geofizickim podataka u svrhe definirane Clanom 1.1 i po mogućnosti Clanom 1.2. U tu svrhu Vlada će zatražiti od Energoinvesta dd Sarajevo (u daljem tekstu: "Energoinvest") i svih prethodnih vlasnika prava na istraživanje na području primjene MOR-a odnosno njihovih pravnih sljednika kopije prikupljenih podataka te iste dostaviti Shellu-u sto prije. Nadalje, Vlada će, ukoliko to bude moguće, putem Geoloskog zavoda ili nekim drugim putem obezbijediti Shell-u sve druge neophodne informacije i uzorke povezane sa Ciljevima Projekta.

- 1.2 Po završetku poslova opisanih u Clanu 1.1, Shell će po vlastitom izboru i o vlastitom trošku, obaviti u skladu sa Clanom 4.1 praktičnu procjenu (play based evaluation) na teritoriji Federacije Bosne i Hercegovine na osnovu podataka dostavljenih od strane Vlade i regionalnih studija obavljenih od strane Shell-a i njegovih Povezanih lica.

Shell će pismeno i u roku od jedanaest (11) mjeseci od Datuma stupanja na snagu MOR-a obavijestiti Vladu o eventualnom korištenju opcije sprovođenja praktične procjene ili raskidanju MOR-a u skladu sa Clanom 8.2. Ukoliko Shell odluči da iskoristi navedenu opciju sprovođenja praktične procjene, Strane, ili umjesto Shell-a njegovo ovlasteno Povezano lice, se obavezuju na saradnju prilikom procjene proizvodnih potencijala hidrokarbonata na teritoriji Federacije Bosne i Hercegovine (u daljem tekstu: "Područje primjene MOR-a") s ciljem utvrđivanja najvećih potencijala unutar Područja primjene MOR-a, koje obuhvata _____ kvadratnih kilometara. _____) izuzev ako Strane utvrde drugo područje (u daljem tekstu: "Područje istraživanja"). Takva praktična procjena predstavljala bi pregled Područja primjene MOR-a sa geoloskog, geofizickog, hidrogeoloskog i drugih tehničkih aspekata.

U skladu sa Clanom 8.3 Shell je dužan da obezbijedi Vladi sveobuhvatan izvještaj o sprovedenoj praktičnoj procjeni uključujući rezultate aktivnosti i analiza opisanih u Prilogu 1 u roku od deset (10) mjeseci od datuma dostavljanja Vladi obavještenja o korištenju opcije sprovođenja praktične procjene.

- 1.3 Na osnovu praktične procjene sprovedene od strane Shell-a, u skladu sa Clanom 1.2, Strane, ili umjesto Shell-a njegovo ovlasteno Povezano lice, će po principu preferencije i ekskluzivnosti, savjesno i u skladu sa Clanom 7, pregovarati o jednoj ili više koncesija, licenci ili sporazuma o podjeli dobiti, a na osnovu kojih bi Shell ili njegova Povezana lica imala ekskluzivna prava na istraživanje, procjenu i po mogućnosti komercijalni razvoj i proizvodnju hidrokarbonata na Području istraživanja (u daljem tekstu pojedinačno: "Naftna licenca ili Konacni sporazum"). Cilj pregovora je izdavanje Naftne licence Shell-u (ili njegovom ovlastenom Povezanom licu), odnosno zaključivanje Konacnog sporazuma između Strana (ili umjesto Shell-a njegovog ovlastenog Povezanog lica) u roku od dvadesetčetiri (24) mjeseci od Datuma stupanja na snagu MOR-a.

Svaka Naftna licenca ili Konacni sporazum sadržavat će obostrano prihvatljive uslove po kojim Shell ili njegovo ovlasteno Povezano lice treba obaviti istraživanje, procjenu i razvojne aktivnosti na utvrđenom Području istraživanja u skladu sa vazecim zakonima i propisima.

Prava na istraživanje, procjenu, komercijalni razvoj i proizvodnju dodijeljena Naftnim licencama ili Konacnim sporazumima trebaju biti na snazi do završetka svih aktivnosti neophodnih za proizvodnju hidrokarbonata. Detalji razvoja i proizvodnje utvrđuju se na

Shu

Shu

POVJERLJIVO

osnovu identifikovanih komercijalno iskoristivih potencijalnih resursa i obuhvataju izgradnju, razvoj, vlasništvo, poslovanje, povećanje svih neophodnih objekata namijenjenih proizvodnji, prerađi i pohranjivanju, prikupljanje energije, transportnu i distributivnu infrastrukturu, veleprodaju i maloprodaju proizvoda bilo na domaćem bilo na inostranom tržištu kao i sve poslovne transakcije neophodne sa sprovođenjem navedenog.

- 1.4 Za potrebe ovog MOR-a, sadržaj Clana 1. u daljem tekstu zbimo se označava sa terminom "Ciljevi Projekta".
- 1.5 Obaveze preuzete po ovom MOR-u Shell će obavljati uzavajajući Principe poslovanja Shell grupacije, Zdravstvene, sigurnosne, bezbjednosne i principe zaštite okoliša te Kodeks ponašanja. Kopije ovih dokumenata dostavljene su Vladi.

2 PODRUČJE PRIMJENE MOR-a I PODRUČJE ISTRAŽIVANJA

- 2.1 Ovim Memorandumom o razumijevanju Vlada ustupa Shell-u i njegovim Povezanim licima ekskluzivno pravo procjene proizvodnog potencijala hidrokarbonata na Području primjene MOR-a, u periodu važenja MOR-a.
- 2.2 Vlada odobrava da, počev od 4. novembra 2011.g., Energoinvest ustupi i prenese na Shell sve rezultate geoloških istraživanja koje je Energoinvest stekao na osnovu Licence za geološka istraživanja, dodijeljene Energoinvestu 12. septembra 2007.g., kao i rezultate svih prethodnih vlasnika Licence za geološka istraživanja (u daljem tekstu: "Licenca"), pod uslovima utvrdjenim posebnim Ugovorom o ustupanju, koji će se zaključiti između Energoinvesta i Shell-a na dan 4. novembra 2011.g.
- Vlada se obavezuje da neposredno po ustupanju i prenosu rezultata opozove Licencu. Vlada garantuje i jamči slijedeće:
- (a) ustupanje i prenos rezultata geoloških istraživanja sa Energoinvesta na Shell saglasno je zakonima Federacije Bosne i Hercegovine;
 - (b) da bi sprovodio aktivnosti navedene u ovom MOR-u i radio na ostvarivanju Ciljeva Projekta Shell-u nisu potrebne bilo kakva odobrenja, saglasnosti, licence i dozvole Vlade izuzev ovog MOR-a; i
 - (c) nijedna treća strana nema pravo da na bilo koji način dovede u pitanje odredbe Clana 2.1 ili Ciljeve Projekta.
- 2.3 U periodu primjene ovog MOR-a Vlada ne smije (i) davati bilo kojoj trećoj strani geološke i geofizicke podatke koji se ticu Područja primjene MOR-a (izuzev Povezanim licima Shell-a) niti (ii) ponuditi, zaprimiti zahtjev, razmatrati ili dodijeliti bilo kojoj trećoj strani prava na ispitivanje, istraživanje ili proizvodnju hidrokarbonata na cijelom ili dijelu Područja primjene MOR-a, čime bi na bilo koji način dovela u pitanje bilo odredbe Clana 2.1 bilo Ciljeve Projekta.

3 SASTANCI I KOORDINACIJSKI ODBOR

- 3.1 Strane će se sastati u roku od trideset (30) dana od potpisivanja MOR-a, a nakon toga u redovnim intervalima (koji ne smiju biti duži od devedeset (90) dana), u dogovoreno vrijeme, u Sarajevu (ili na drugom dogovorenom mjestu) s ciljem davanja općih smjernica, praćenja napredovanja i donošenja odluka o ključnim pitanjima vezanim za MOR.
- 3.2 Svaka strana obavezuje se da imenuje tri (3) svoja zastupnika koji će prisustvovati navedenim sastancima i zajednički sačinjavati "Koordinacijski odbor MOR-a".

Handwritten signature/initials.

Handwritten signature/initials and stamp.

POVJERLJIVO

Koordinacijski odbor MOR-a koordinirat će aktivnosti Strana u skladu sa odredbama MOR-a te biti zadužen za sve kontakte Strana.

Predstavnici Vlade će biti imenovani u roku od deset (10) dana od Datuma stupanja na snagu.

Za sada predstavnici Shell-a su Mike Foley, Richard Knight and Sebastien van Roosmalen.

- 3.3 Strane će se u korespondenciji i na sastancima koristiti engleskim jezikom.

4 TROSKOVI I IZDACI

- 4.1 Svaka od Strana snosit će (izuzev ako postignu drugaciji pismeni dogovor) svoje vlastite troškove kao i troškove angazirane treće strane a koji nastanu kao rezultat aktivnosti obavljenih po ovom MOR-u, uključujući (bez ograničenja) troškove plaća zaposlenika, osiguranja, poreza, doprinosa, putne troškove, kancelarijske i administrativne troškove, troškove otklanjanja štete i troškove nastale usljed prekida radova. Nijedna strana nema pravo potraživati od druge Strane bilo kakvu finansijsku nagradu ili naknadu za bilo koji posao obavljen po ovom MOR-u.

- 4.2 Odredbe Clana 4.1 ne odnose se na finansijski dogovor koji može biti postignut po osnovu bilo koje Naftne licence ili Konacnog sporazuma.

5 POVJERLJIVOST

- 5.1 Ukoliko jedna Strana (u daljem tekstu: "Primatelj") dobije od druge Strane (u daljem tekstu: "Davatelj") informaciju koja nije javno dostupna, odnosno ukoliko Primatelj već ne posjeduje ovakvu informaciju (u daljem tekstu: "Povjerljiva informacija"), Primatelj je dužan čuvati tajnost takve Povjerljive informacije i ne smije otkriti istu bilo kojoj trećoj strani bez prethodne pismene saglasnosti Davatelja, sve dotle dok ta Povjerljiva informacija ne bude objavljena (ali ne od strane Primatelja) ili je Primatelj dobije od treće strane bez obaveze čuvanja tajnosti. Primatelj se obavezuje da vrati Davatelju Povjerljivu informaciju (uključujući i njene kopije) u roku od trideset (30) dana od prijema pismenog zahtjeva za povrat informacije.

- 5.2 Davatelj garantuje i jamci da posjeduje pravo i nadležnost za otkrivanje Povjerljivih informacija koje dostavi Primatelju po osnovu ovog MOR-a. Međutim, Davatelj niti garantuje niti jamci, bilo eksplicitno bilo implicitno, kvalitet, tačnost i kompletnost takvih Povjerljivih informacija.

- 5.3 Strane su saglasne da je postojanje i sadržaj ovog MOR-a Povjerljiva informacija i vezano za istu obje Strane imaju obaveze Primatelja.

- 5.4 Primatelj ima pravo otkriti Povjerljivu informaciju bez prethodne pismene saglasnosti Davatelja slijedecim osobama:

- (a) zaposlenicima, službenicima i direktorima Primatelja koji trebaju biti upoznati sa Povjerljivom informacijom da bi procijenili istu, pod uslovom da se navedene osobe obavezu na povjerljivost;
- (b) zaposlenicima, službenicima i direktorima Povezanih lica koji trebaju biti upoznati sa Povjerljivom informacijom da bi procijenili istu, pod uslovom da se navedene osobe obavezu na povjerljivost;

POVJERLJIVO

- (c) agentu ili konsultantu angazovanom od strane Primatelja ili njegovih Povezanih lica s ciljem procjene Povjerljive informacije, a pod uslovom da se pomenuti agent ili konsultant pismeno obaveze na cuvanje povjerljivosti Povjerljive informacije;
- (d) banci ili nekoj drugoj finansijskoj instituciji koja finansira investiciju ili ucestvuje u finansiranju bilo kojeg Podrucja istrazivanja, ukljucujuci i konsultanta banke ili finansijske institucije s ciljem procjene Povjerljive informacije, a pod uslovom da se banka, finansijska institucija ili konsultant pismeno obaveze na cuvanje povjerljivosti Povjerljive informacije;
- (e) bilo kojem organu vlasti ili berze pod uslovom da je zahtjev za otkrivanje Povjerljive informacije utemeljen na vazecem zakonu, propisu berze, odnosno naredbi, dekretu propisu ili pravilu vlade. Primatelj je duzan unaprijed pismeno obavijestiti Davatelja o takvom otkrivanju informacije.

5.5 Strane su saglasne da, u skladu sa Clanom 8, obaveze utvrdjene Clanom 5 ostaju na snazi po isteku ili raskidu MOR-a u periodu od dvije (2) godine po isteku ili raskidu MOR-a.

6 JAVNA OBAVJESTENJA

Nijedna Strana ne smije bez prethodne pismene saglasnosti druge Strane izdati bilo kakvo saopstenje za javnost ili obavjestenje (ukljucujuci bilo kakve pismene ili usmene izjave u uslovima u kojim se razumno moze ocekivati objavljivanje izjave od strane medija) vezano za ovaj MOR, ukljucujuci njegovo zakljucivanje/ sprovedjenje. Odredbe ovog Clana ne odnose se na saopstenja i obavjestenja koja se traze po osnovu vazaceg zakona ili pravila bilo koje berze, pod uslovom da Strana od koje se trazi saopstenje ili obavjestenje obavijesti drugu Stranu o istom i u skladu sa okolnostima omoguci drugoj Strani da da komentar na saopstenje ili obavjestenje prije njegovog objavljivanja.

7 PRAVNI STATUS MOR-a

- 7.1 Strane priznaju i potvrđuju da ovaj MOR izrazava namjere Strana po pitanju elaboriranom u istom te priznaju i potvrđuju da postoje i znacajna pitanja koja trebaju biti usaglasena prije nego sto Strane ili Povezana lica Strana definiraju Naftnu licencu ili zakljuce Konacni sporazum.
- 7.2 Ukoliko bilo koja Strana iz bilo kojeg razloga prekine pregovore po ovom MOR-u te se ne postigne sporazum o daljim aktivnostima, nijedna Strana niti njena Povezana lica nemaju pravo na potrazivanja od druge Strane ili njenih Povezanih lica po bilo kojem osnovu.

8 TRAJANJE, FAZE MOR-a,

- 8.1 Ovaj MOR stupa na snagu od datuma njegovog potpisivanja i ostaje na snazi naredne dvije (2) godine izuzev ako njegova valjanost bude prolongirana u skladu sa Clanom 8.3 ili se strane pismeno dogovore o prolongaciji MOR-a.
- 8.2 Izuzetno od odredbi Clana 8.1 Shell ima pravo da nakon dvanaest (12) mjeseci od Datuma stupanja na snagu MOR-a, iz bilo kojeg razloga raskine MOR o cemu je duzan pismeno obavijestiti Vladu jedan (1) mjesec dana unaprijed. Takvim raskidom ne umanjuju se obaveze Shell-a prema Vladi a koje su definirane Clanom 1.1.

POVJERLJIVO

- 8.3 Ukoliko Shell iskoristi opciju datu Clanom 1.2 i u toku sprovođenja praktične procjene definirane Clanom 1.2 utvrdi da po zakonima Federacije Bosne i Hercegovine Vlada nema pravo da izda Naftnu licencu ili potpiše Konačni sporazum na način opisan u Clanu 1.3, Shell ima pravo da raskine MOR putem pismene obavijesti Vladi jedan (1) mjesec dana unaprijed. U slučaju ovako osnovanog raskida Shell nema obavezu da dostavi Vladi izvještaj naveden u Clanu 1.2.
- 8.4 U slučaju da Shell iskoristi opciju datu Clanom 1.2 i sprovede praktičnu procjenu definiranu Clanom 1.2 te po isteku dvadesetčetiri (24) mjeseca od Datuma stupanja na snagu MOR-a Strane budu u procesu utvrđivanja Područja istraživanja i pregovorima o Naftnoj licenci (licencama) ili Konačnom sporazumu (sporazumima) ali ne budu postigle konačni dogovor o Naftnoj licenci (licencama) ili Konačnom sporazumu (sporazumima), Shell može zatražiti produženje roka važenja MOR-a za jednu (1) godinu, koje će Vlada odobriti.
- 8.5 U slučaju isteka ili raskida MOR-a u skladu sa navedenim uslovima, nijedna Strana, a ni njena Povezana lica, nemaju bilo kakvu obavezu ili odgovornost prema drugoj strani ili njenim Povezanim licima, izuzev u slučaju kada je Strana odgovorna za direktne štete nastale usljed materijalnog kršenja bilo kojih njenih obaveza po ovom MOR-u.

9 USTUPANJE

Nijedna strana nema pravo da ustupi bilo djelimično bilo kompletno pravo ili obavezu po ovom MOR-u bez pismene saglasnosti druge Strane.

Izuzetak je ustupanje prava i obaveza Povezanim licima o kojem druga Strana treba biti pismeno obavijestena ali za koje nije potrebna njena saglasnost.

10 MJERODAVNI ZAKON I SPOROVI

- 10.1 Ovaj MOR utemeljen je i tumači se u skladu sa zakonima Engleske i Velsa.
- 10.2 Svaki spor, neslaganje i potraživanje nastalo po osnovu ili u vezi sa ovim MOR-om, po pitanju namjerno nanosene štete, ugovora, statuta ili nekom drugom osnovu, uključujući sva pitanja vezana za njegovo postojanje, valjanost, tumačenje, kršenje ili raskid (u daljem tekstu: "Spor"), a koji ne bude sporazumno riješen u roku od devedeset (90) dana od datuma na koji jedna Strana pismeno obavijesti drugu Stranu o Spor, rješavat će se konačno i ekskluzivno putem arbitraže u skladu sa Pravilima arbitraže Međunarodne trgovačke komore (MTK) koji budu na snazi za vrijeme Spora. Arbitražu će sprovesti tri (3) arbitra imenovana u skladu sa Pravilima MTK. Arbitraže će se sprovesti u Londonu, u Engleskoj na engleskom jeziku. Presuda donesena po osnovu pravorijeka arbitara može biti potvrđena od strane bilo kojeg nadležnog suda. Spor se smatra nastalim kada jedna strana pismeno obavijesti drugu Stranu o istom. Obje Strane odricu se svih sadašnjih i budućih prava na nacionalni imunitet na tužbu.

11 VISA SILA

Nijedna Strana nije odgovorna drugoj Strani za bilo kakav propust ili kasnjenje u izvršavanju obaveza definiranih MOR-om sve dotle dok je izvršavanje obaveza spriječeno ili odgođeno usljed djelovanja više sile.

"Visa sila" podrazumijeva događaj na koji Strana ne može utjecati a za koji tvrdi je nastao usljed djelovanja više sile koja direktno utiče na izvršavanje obaveza Strane utvrđenih ovim MOR-om, uključujući, ali ne ograničavajući, društvena previranja, požar, eksploziju, zemljotres, uragan i oluju, izuzetno obilne kiše, poplavu, rat, blokadu, embargo,

7
Inud

JWR.

POVJERLJIVO

teroristička djelovanja, radne sporove, strajkove, epidemije, bankrot, neslaganje Federacije Bosne i Hercegovine i bilo koje druge zemlje po osnovu teritorijalnog integriteta, granica i drugih pitanja koja uticu ili su u vezi sa izvršavanjem obaveza definiranih ovim MOR-om, bilo kojim vazecim zakonom, proglasom, propisom ili dekretom donesenim od strane vladinih tijela kao i sve druge nepredvidive događaje ili radnje izvan kontrole pogodjene Strane a koji direktno ometaju, ugrozavaju ili sprečavaju izvršavanje obaveza definiranih ovim MOR-om.

12 OBAVEZE

- 12.1 Nijedna Strana kao ni njeni zaposlenici, službenici, direktori, agenti ili konsultanti nisu obavezni prema drugoj Strani da poduzmu bilo koju radnju na nadoknadjivanju posebne, indirektno i kolateralne štete nastale po osnovu ili usljed ovog MOR-a, uključujući (ali ne ograničavajući) gubitak prihoda, dobiti ili poslovne mogućnosti bez obzira na uzroke njegovog nastanka.
- 12.2 Shell je dužan da zaštiti, postedi, nadoknadi i odbrani Vladu od bilo kakvih potraživanja, gubitaka, šteta, troškova (uključujući pravne troškove), izdataka i obaveza vezanih za licnu povredu, uključujući smrt ili bolest, bilo koje osobe zaposlene od strane Shell-a ili Povezanog lica Shell-a nastalih usljed ili u vezi sa sprovođenjem ili nesprovođenjem ovog MOR-a.
- 12.3 Vlada je dužna da zaštiti, postedi, nadoknadi i odbrani Shell i njegova Povezana lica od bilo kakvih potraživanja, gubitaka, šteta, troškova (uključujući pravne troškove), izdataka i obaveza vezanih za licnu povredu, uključujući smrt ili bolest, bilo koje osobe zaposlene od strane Vlade, nastalih usljed ili u vezi sa sprovođenjem ili nesprovođenjem ovog MOR-a.
- 12.4 Potvđuje se da mogućnost Shell-a da izvrši svoje obaveze i dostavi izvještaj definiran Clanovima 1.1 i 1.2 u utvrđenom roku ovisi o Vladinom pravovremenom dostavljanju podataka navedenih u Clanovima 1.1 i 1.2 Shell-u. Niti Shell niti njegova Povezana lica neće biti bilo ugovorno bilo zakonski odgovorna za neizvršavanje ili nepravovremeno izvršavanje obaveza definiranih Clanovima 1.1 i 1.2 ukoliko isto bude uzrokovano Vladinim nepravovremenim dostavljanjem podataka Shell-u.
- 12.5 Shell i njegova Povezana lica, kao i njihovi zaposlenici, službenici, direktori, agenti i konsultanti ne snose bilo kakvu odgovornost ukoliko Vlada ili bilo koja treća strana upotrijebi ili se pozove na obaveze navedene u Clanu 1.1, izvještaj naveden u Clanu 1.2 i bilo kakve preporuke date Vladi ili njenom zastupnicima u skladu sa Clanom 1. Vlada je dužna da zaštiti, postedi, nadoknadi i odbrani Shell i njegova Povezana lica od bilo kakvih potraživanja, gubitaka, šteta, troškova (uključujući pravne troškove), izdataka i obaveza nastalih po osnovu ili u vezi sa navedenom upotrebom ili pozivanjem.

13 KOMPLETAN SPORAZUM

Ovaj MOR predstavlja kompletan sporazum izmjedju Strana po navedenom pitanju te ima prednost i ponistava sve druge sporazume, dokumente i predugovorne izjave po istom pitanju.

14 ODOBRENJA VLADE

Vlada je dužna da obezbijedi sva odobrenja neophodna za punovaznost i sprovođenje ovog MOR-a.

15 PRAVA TREĆE STRANE

- (a) Obje Strane preuzimaju obaveze i dužnosti definirane ovim MOR-om u svoju vlastitu korist i u korist Povezanih lica koja Shell ovlasti u skladu sa ovim MOR-om.
- (b) Prema Članu 15 (a) niti jedno pravno ili fizičko lice koje nije obuhvaćeno ovim MOR-om prema Zakonu o obligacijama (pravima trećih strana) iz 1999.g. nema pravo da traži ili uživa bilo kakvu korist po ovom MOR-u.

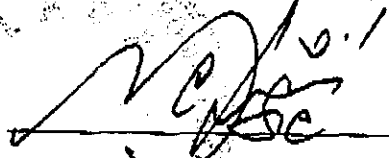
16 JEZIK UGOVORA

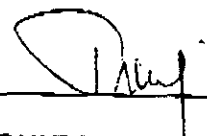
Ovaj MOR sacinjen je i potpisan na bosanskom i engleskom jeziku. Obje verzije imaju jednaku pravnu valjanost. U slučaju nepodudaranja bosanske i engleske verzije i ne slaganja ugovornih strana po pitanju značenja i tumačenja Ugovora preovladjujućom će se smatrati verzija na engleskom jeziku.

Strane **POTVRDJUJU NAVEDENO** potpisima njihovih propisno ovlastenih zastupnika na dvije originalne verzije MOR-a na bosanskom i engleskom jeziku, u Sarajevu, dana 3. novembra 2011. g.

Za i u korist:

VLADE FEDERACIJE BOSNE I HERCEGOVINE



Nermin NIKSIC
Premijer Vlade Federacije Bosne i Hercegovine

Erdal TRHULJ

Ministar energetike, rudarstva i industrije FBiH

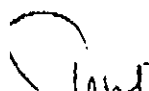
Za i u korist:

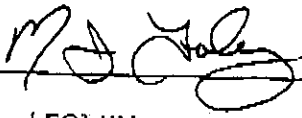
SHELL EXPLORATION COMPANY B.V.



Marcus ANTONINI

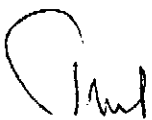
Vice President Exploration Portfolio and Strategy





Michael FOLEY

New Venture Opportunity Delivery Manager



POVJERLJIVO

**Prilog 1: Sadržaj izvještaja o praktičnoj procjeni sprovedenoj u skladu sa
Članom 1.2 MOR-a**

Izvještaj naveden u Članu 1.2 ovog MOR-a sadržavat će slijedeće:

Uvod
Pregled
Historijat istraživanja

Pregled preporuka

Prilozi

1 - Izvještaj o ocjeni

1000